

《纽约时报》畅销榜作品

FABLEHAVEN

猎魔少年

4

挑战智慧与
勇气的极限

神龙穴之谜

[美] 布兰登·马尔 著 黄晓红 译



童趣出版有限公司编译 人民邮电出版社出版

FABLEHAVEN

猎魔少年 4

神龙穴之谜

[美] 布兰登·马尔 著
黄晓红 译

童趣出版有限公司编译 人民邮电出版社出版
北 京

FABLEHAVEN: SECRETS OF THE DRAGON SANCTUARY by Brandon Mull
Text copyright © 2009 by Brandon Mull
Simplified Chinese translation copyright © 2015
by Children's Fun Publishing Co., Ltd. in association with Posts & Telecom Press
Published by license with Shadow Mountain Publishing and by arrangement
with Writers House, LLC.
through Bardon-Chinese Media Agency
博达著作权代理有限公司
ALL RIGHTS RESERVED

图书在版编目 (CIP) 数据

神龙穴之谜 / (美) 马尔著 ; 童趣出版有限公司编
译. — 北京 : 人民邮电出版社, 2015. 8
(猎魔少年 ; 4)
ISBN 978-7-115-32786-4

I. ①神… II. ①马… ②童… III. ①儿童文学—长
篇小说—美国—现代 IV. ①I712.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第137459号

猎魔少年 4 神龙穴之谜

[美] 布兰登·马尔 著 黄晓红 译

责任编辑: 李 佳
执行编辑: 邵家璇
插 图: 宫秀慧
封面设计: 7拾3号工作室
排版制作: 王 莹

编 译: 童趣出版有限公司
出 版: 人民邮电出版社
地 址: 北京市丰台区成寿寺路11号邮电出版大厦(100164)
网 址: www.childrenfun.com.cn

读者热线: 010-81054177
经销电话: 010-81054120

印 刷: 北京嘉业印刷厂
开 本: 889×1194 1/32
印 张: 15.75
字 数: 400千
版 次: 2015年8月第1版 2015年8月第1次印刷
书 号: ISBN 978-7-115-32786-4
定 价: 34.80元

[人物介绍]

金多拉

赛思的姐姐，十五岁，心思缜密。

被精灵们亲吻之后，能看到魔法生物，懂精灵语，能为魔法物件补充能量。



赛思

金多拉的弟弟，十三岁，好奇心极重！

顽皮淘气，机智过人，富有冒险精神，“勇敢”是他的代名词。

有点儿嫉妒金多拉。



特拉斯克

一个黑人。是一位侦探，也是一名曙光骑士。

高大强壮、干练成熟，遇到危险能迅速做出决定。

是前往神龙穴小分队的领导。



加文

一个十七八岁的翩翩少年，相貌英俊，帅气阳光。

和金多拉一起加入曙光骑士团。

会说龙的语言，驯龙神童。





杜根

马多克斯的哥哥，曙光骑士团的中尉。

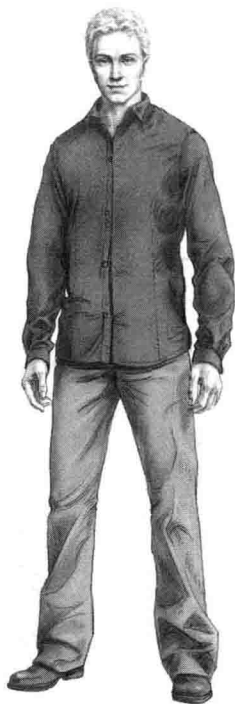
身材强壮、健硕，做事有原则、富有正义感。

与金多拉等人一起执行寻找法器的任务。

沃伦

金多拉的远房表哥，戴尔的弟弟，二十多岁，英俊帅气。

曙光骑士团的成员，总和金多拉一起寻找法器，负责保护金多拉。



玛拉

身材苗条健美、宽下巴、高颧骨。

不健谈，常沉默寡言。

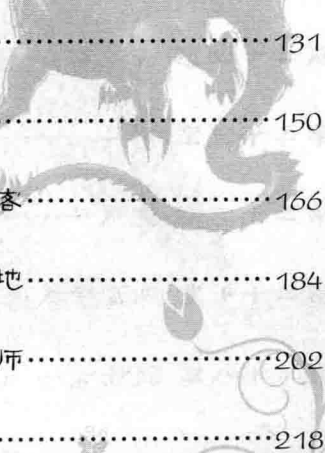

本来是迷失高地的继承人，不料迷失高地被摧毁了。

和魔法生物之间有一种特殊的联系。





目录



第一章 秘密日记.....	1
第二章 刺球.....	12
第三章 冒充者.....	23
第四章 俘虏.....	40
第五章 哀悼.....	59
第六章 万象之瞳.....	72
第七章 大骗局.....	98
第八章 背包.....	115
第九章 幽灵古堡.....	131
第十章 在旅馆.....	150
第十一章 不速之客.....	166
第十二章 格伦高地.....	184
第十三章 暗影术师.....	202
第十四章 心与魂.....	218



第十五章 灵角	237
第十六章 启程	253
第十七章 神龙穴	276
第十八章 黑井堡	296
第十九章 驯龙师	317
第二十章 狮鹫	333
第二十一章 天空巨人	354
第二十二章 拉克斯特斯	367
第二十三章 圣坛	387
第二十四章 神龙殿	405
第二十五章 搏斗	422
第二十六章 埋伏	445
第二十七章 纳瓦罗戈	462
第二十八章 新骑士	484



第一章



秘密日记

“哧！”金多拉·索伦森擦亮一根火柴，她注意到，方形火柴盒的摩擦面因为多次使用变得粗糙不平。金多拉小心翼翼地用手护着小火苗，靠近一小截发黑的烛芯。火苗引燃了烛芯，她赶紧甩灭火柴。几缕轻烟冉冉升起，渐渐消失在空气中。

金多拉在桌旁坐了下来，出神地看着那一小截火柴梗，现在，它只剩三分之一了，看起来那么虚弱、黯淡。火焰竟能瞬间将一个小木棒化成灰烬，这让她想起那场席卷了整个幻境庄园的瘟疫，那么鲜活的生命一瞬间就变成了黑暗生物。为了挽救庄园，她和她的家人、朋友都拼尽全力去阻止瘟疫的蔓延，莉娜还因此丧生，他们付出了巨大的代价。

金多拉从回忆中惊醒，她把燃尽的火柴梗



丢到一边，将三把钥匙依次插入锁眼，打开巴顿的日记，急切地翻看着。这是最后一截幽魅仙蜡烛了，所以她不舍得浪费丝毫可以照出字迹的光亮。

这本日记是她从幻境庄园带回来的，它原本属于巴顿·伯吉斯——幻境庄园的前任守护者。去年夏天，巴顿穿越时空，来到幻境庄园，金多拉意外认识了他。日记是用神秘的精灵语写成，文字还是用幽魅仙蜡写上去的，只有在幽魅仙蜡烛的光照下，字迹才会显现。而且，金多拉必须凭借着她的精灵身份才能解读它们。

在这之前，许许多多体型变大的精灵热烈亲吻了金多拉，让她拥有了说读精灵语的能力。精灵们赋予的神奇力量远不止这些，她还可以看见黑暗中的东西，能轻松识破许多魔法制造的假象，她不喝牛奶就能看见神秘生物，最最厉害的是，精灵们必须服从她发出的任何命令。

金多拉扭头看了看四周，仔细辨听是否有什么特别的声响——房子里静悄悄的。爸爸妈妈最近痴迷于慢跑，除了周末，他们每晚都去休闲中心锻炼，还希望在新年到来之前把这变成一个好习惯。金多拉怀疑他们能否坚持两周。不过这刚好给她提供了一个好时机，让她可以不受打扰地阅读这本秘密日记。

她和弟弟赛思在幻境庄园中发现了魔法世界，但爸爸妈妈至今对这些事情一无所知。前几天，他们撞见她读这本全是奇怪符号的日记时，还以为她受了什么怪异邪教的影响呢。金多拉没法向他们解释日记里的秘密，所以，为了避免他们没收这本日记，她假装已经把日记还给了图书馆。现在，她只有独处时才敢把日记拿出来。



金多拉还没有从头到尾一个字一个字地仔细读过这本日记，因为爸爸妈妈在的时候她不敢拿出来，而且幽魅仙蜡烛也没多少了。不过她已经粗略翻了翻，了解到许多不为人知的秘密。

日记中，巴顿详细描述了埃菲拉从一位美丽的树仙子堕落为黑暗幽灵的整个过程，没漏下一丝一毫的细节，包括最骇人听闻的部分。在许多段落里，巴顿流露出他内心深处对于自己和莉娜关系的深切担忧。

金多拉还从日记中了解到如何找到通往庄园地下密室的神秘通道，庄园的哪些地方埋藏着财宝和武器，怎样在小瀑布下面的水潭里捉到鞋精灵等等。她还发现了进入幽灵古堡最深处密室的方法和口令。另外，还有一些印度、西伯利亚地区、马达加斯加等地的游记，金多拉对那些远在异国的魔法保护区很感兴趣。浏览日记时，她还特别留意了那些可能带来威胁和伤害的信息，尤其是星光社的许多可疑活动。

今天晚上，在幽魅仙蜡烛微弱的光亮中，她翻到秘密日记里自己最喜欢的那部分，再次读起巴顿亲切的文字：

就在几小时前，我刚刚结束了一次奇异的冒险。回来以后，我抑制不住内心的激动，想把自己所想的一切都记录下来。以前，我从未考虑过会有谁来读我珍藏的秘密，我总觉得自己只是在草草记下几笔。但现在，我知道我写的东西会有一个读者，她就是金多拉·索伦森。

金多拉，当我意识到这一点的时候，我激动不已，但又有些不安。你将要面对的情况很复杂，我拥有的信息可以帮助你，但也可能将



你引入难以想象的危险之中。

星光社正在不顾一切地寻找能够开启中央恶魔监狱——宰兹克斯的五件法器。据我所知，在我和你分别时，他们已经得到其中一件，同时，你爷爷持有一件，我还知道另外两件的下落，也许再花点儿力气，我还能找到更多的线索。然而，我犹豫是否要告诉你。如果你们试图寻找或保卫这些法器，敌人也许会因此发现它们，你们就可能在夺回法器的过程中受到伤害。不过，也存在另一种可能：斯芬克斯想尽一切办法夺取所有的法器，如果你掌握了我所知道的信息，也许就可以阻止法器落入他的魔掌，保护幻境庄园乃至整个世界免遭劫难。

因此，金多拉，我相信你的判断力和智慧，愿意把这些重要信息透露给你。但我不打算在这本日记里详细讲述如何寻找法器，因为不管一个人的品性多么正直，都难以抵制轻而易举、唾手可得的東西。所以，在幽灵古堡的一个密室里，我将会用密码的形式把更具体的信息藏在那里。只有当你迫切需要那些信息时，再去寻找它们，否则，不要向任何人提起这件事。我希望那些信息可以永远沉睡下去，永远不要出现。如果真的需要那些信息，这本日记会告诉你一些线索，根据线索你可以找到那间密室，记得找一面镜子去照天花板上的字迹。

金多拉，你的亲人和朋友都很坚强、能干，把你的信任寄托在这些值得信赖的人身上，学会理智地做出决定。另外，引导你弟弟赛思，别让他走弯路。有你这么了不起的外甥女，我感到十分欣慰。

看完这段文字，金多拉吹灭了蜡烛。剩下的那点儿还可以再用一次，但坚持不了多久。爷爷那里肯定还有很多幽魅仙蜡



烛，但怎么去拿它们可是件麻烦事儿。她靠在椅背上，抿着嘴，陷入了沉思。这段时间，她既要上学，又要在日托中心当志愿者，所以一直没有时间好好琢磨这件事。

金多拉没有向任何人提起巴顿日记的内容。巴顿这么相信她，她不想辜负他的信任。巴顿考虑得很周全，一旦法器藏匿处被泄露出去，人们就会想方设法找到它们。到时候，斯芬克斯肯定会伺机利用大家的搜寻行动来夺取法器。所以，除非万不得已，她决不去探究法器的藏身之处。

整个秋天，她都和爷爷奶奶保持着联系。在电话里，他们不能毫无顾忌地说出所有的秘密，但是他们想出了办法，既能告诉她一些重要的事情，同时又避免过于具体。自从知道斯芬克斯是星光社的首领后，这个邪恶团体的一切行动似乎中止了。但大家都心知肚明，斯芬克斯一定在暗处仔细观望、积极谋划，等待着进攻的大好时机。

如今，曙光骑士团的两个成员密切关注着金多拉和赛思的安全，并在必要的时候偷偷向他们传达消息。到现在为止，还没发生什么紧急事件。虽然保护人员有时会轮换，但始终有一个值得信赖的朋友在他们身边充当护卫，比如沃伦、塔努或库尔特。最近四天，一直是沃伦和伊莉斯守护在他们身边。伊莉斯是一个看上去值得信赖的女人。

金多拉叹了口气。在经历各种各样的骗局后，她觉得自己很难再完全相信任何一个人了。这也许就是她没有把巴顿日记告诉别人的另一个原因。

背后传来一阵沙沙的响声，金多拉转过头，发现一张折叠的纸从门缝塞了进来。她走过去，



捡起那张纸，打开一看，是一张礼物清单。她眯起眼睛看了看上面写的东西，然后走出房间，穿过客厅，在赛思的房间门口停了下来——门是开着的。

“你真的认为会有人送你一架悬挂式滑翔机模型作为圣诞礼物？”金多拉问道。

赛思正在他的数学作业本上胡乱画着蜥蜴，他抬起头回答道：“如果不提这样的要求，那我就更不可能得到了。”

金多拉举起礼物清单：“你还给谁了？”

“给了爸爸妈妈，我还给所有的亲戚发了电子邮件，包括我从网上搜索到的远房亲戚。我还给圣诞老人也寄了一封。反正，所有可能送我圣诞礼物的人都得到了一张！”

金多拉走到赛思面前，晃了晃那张纸：“你以前可没提过这么过分的要求！居然还写了一套定制的高尔夫球杆？一个热水浴缸？一辆无线电遥控摩托车？”

赛思伸手抢过单子：“你净挑那些贵的说！如果你舍不得送我一张按摩椅，可以送点儿别的嘛，比如一个风筝、一个电子游戏机，或者一张音乐碟片。你仔细看看，就会发现我的礼物列表可以满足各种不同的预算呢。”

金多拉抱着双臂说：“你一样都不会得到的！”

赛思眼睛瞪得大大的，好像有点儿被惹恼了，他试图隐瞒什么事情时也总是一副这样表情。他盯着金多拉嚷道：“你不给就算了，竟然还想剥夺我提出要求的权利。你以为你是谁，圣诞怪杰吗？”

“以前，你只是选几种非常想要的礼物告诉大家，大家也往往能满足你的心愿，因为你从来没有要求过比自行车和电子



游戏机更贵的东西。为什么现在却狮子大开口呢？还不如让你的愿望实际点儿呢。”

“您分析得太多了，教授。”赛思把单子还给她，“我只是觉得，试着提高点儿要求也没什么不好的。”

“可是你为什么还寄给那些根本就没有来往的亲戚呢？他们甚至都不认识你！”

“万一他们中有谁是个孤独的亿万富翁呢，谁知道呢？我有种直觉，今年很可能是我的幸运年。”

金多拉注视着弟弟。从今年夏天开始，他不再是小孩子的模样了。他的个子蹿高了许多，胳膊和腿都变得细长起来，脸也变得瘦削，下巴的轮廓更加分明。入秋以来，他们很少能待在一起，他有自己的朋友，而金多拉正忙着适应高中生活。然而，再过不到一个星期，假期就来了。

“别犯傻了。”金多拉警告他。

“谢谢你的建议。”赛思说，“不介意我在日记里引用你的话吧？”

“你也开始写日记了？”

“如果你总是散播这些珍珠般的智慧语句，那我就不得不开始记录了。”

“我想到个完美的开头，你可以这样写——”金多拉的眼睛里闪出精明的光芒，“亲爱的日记，今天，我用从幻境庄园那里偷来的金子给自己买了个绝妙的圣诞礼物，我假装它是我的亿万富翁亲戚寄来的，但大家都没有上当，于是，曙光骑士团把我抓了起来。这就是为什么现在我被关在这个肮脏的地



牢里……”

赛思张了张嘴，但什么也没说，他一时想不出有什么好的理由来反驳。最终，他清了清喉咙，无奈地说：“你这种说法毫无根据。”

“那你的金子是从哪儿来的？”金多拉大声责问道，“我还以为爷爷已经没收了你和半羊人从丁精灵那里偷来的金子呢！”

8

“我没法和你解释，”赛思故作镇定地说，“完全听不懂你在说些什么。”

“你一定是把金子分散藏在不同地方了，所以没有被爷爷全部发现。你打算怎么把金子换成现金呢？去典当行当掉吗？”

“你在胡说什么！”赛思争辩说，“我怎么觉得是你自己想当小偷呢。”

“别不承认！我早就看穿了你的心思。这些金子可不是纽尔和多伦给你的！你忘记去年夏天发生的事情了吗？你竟然还好意思带着偷来的金子招摇过市，不觉得丢人吗？”

赛思见抵赖不成，叹了口气说：“反正爷爷奶奶又不用它们。”

“是的，爷爷奶奶确实不会用，因为他们是幻境庄园的守护者，他们的职责是保护那里的生命和财富。赛思，你这样做，和从博物馆里盗窃有什么区别？”

“你不是也拿走了迷失高地的风雨魔杖吗？沃伦也留着他从那里找到的剑呢！”

金多拉的脸涨得通红：“严格地说，风雨魔杖并不属于迷失高地。再说，我可没打算卖掉风雨魔杖去买一艘摩托艇！沃



伦也不会用剑去交换一辆雪地车！我们保留这些东西，是为了保护它们，而不是亵渎它们的价值，去换取别的东西！”

“放心吧，所有的金子都还在我这里呢。”

“也许你应该把它们交给我来保管。”

“想得美！”赛思瞪着她，不情愿地说，“大不了下次去幻境庄园，我还给爷爷就是啦。”

金多拉松了一口气：“嗯，这还差不多。”

“也只能这样了，谁叫我恰好遇到了世界上最爱搬弄是非的人。如果我贿赂你呢？你可以不泄露这个秘密吗？我会给你买最棒的圣诞礼物！”

“我对滑翔机没兴趣。”

“什么都可以！”赛思兴奋地说，“裙子，项链，小马——不管你想要什么傻兮兮的东西，我都可以送给你！”

“今年我最大的心愿是我的弟弟能够变得成熟些，这样我就不用总为他操心了。”

“我可以用金子雇几个恶棍，把你绑架了，直到圣诞节过后再放你出来。”赛思灵机一动，坏坏地笑着。

“那么，祝你好运！”金多拉说着把清单揉成一团，朝桌子旁边的废纸篓丢了过去。纸团撞到纸篓的边缘，被弹到地上。

赛思弯腰拾起纸团，一下子扔进垃圾桶：“好球！”

“好一个黄金圣诞计划！”

金多拉穿过客厅，回到自己的房间。空气中还弥漫着幽魅仙蜡烛的烟味，她打开窗户，让冷风吹进来，又挥了挥手臂，来驱散烟味，



过了一会儿才关上窗户，扑通一声躺在了床上。

虽然他们现在离幻境庄园很远，还有保镖在暗地里时刻保护着他们，可金多拉还是担心赛思会时不时地惹出点儿麻烦来。她很想和赛思谈谈巴顿的事情，因为就现在来说，他是唯一可以谈论这个问题的人。但是她不敢让赛思知道秘密日记的存在。在她看来，如果赛思知道了，肯定会把事情搞砸。

10 金多拉小心翼翼的态度让她和赛思之间产生了隔阂。每次谈到巴顿时，赛思总觉得金多拉在有意隐瞒些什么。其实，赛思已经暗中发现了那本秘密日记，但他读不懂日记里的文字，所以金多拉不愿意说，他也只好假装什么都不知道。

金多拉翻了个身，从床垫下面抽出用橡皮筋扎在一起的五封信，这是加文写来的。她不需要打开信——她甚至能背出信里的内容，但她还是喜欢就这样拿着它们。

作为一个驯龙师，加文拥有非凡的才能，在世界上最偏远的一些地方很需要他这样的人才。加文答应过要来当她的护卫，但直到现在，他都没有出现。不过，至少他给她写信了。在信中，加文提到许多他和龙相处的奇事：他照料一条又长又瘦的龙，并治愈了他的皮肤癌；他研究一种住在水中的龙，这种龙会释放墨汁般的液体来迷惑猎物；他甚至还从一条体型不大但十分凶猛的龙那里救出了神奇植物专家队。他告诉金多拉，这种龙能够吐出结实的网，就像蜘蛛一样。

尽管龙确实很有趣，但金多拉不得不承认，信中她最喜欢的还是加文叙说自己多么想念她，多么期盼再次见到她的那些文字。她在回信里说，她也很盼望见到他——但愿没有显得太焦急。她闭上眼睛，想象加文的样子。